

adolescence

presented by allthefallen.ninja



for adult



adolescence

Hi everyone, Yuki Azuma here.

Thank you very much for picking up "adolescence". This book was originally a limited release as part of an event, but I liked it so much that I decided to do a full remake. The story is mostly the same, but some things, like a few panels and lines, have been changed. So it might be fun for people with the original version to compare (lol).

To those picking this up for the first time, I'll apologize right from the beginning... This is an adult book, but it does not have any sexual intercourse scenes ^^; Adolescence depicts puberty in a true-to-life manner that is a bit naughty at times. To put it in a slightly (very?) dated way, they stop at second base. So if you're the kind of person who likes things a bit spicier, then by all means please check out my "Yousei no Tawamure" series. ;)

Well then, I hope you'll enjoy it.



A bit of a precocious girl who likes Shouta. We'll be rooting for you.



Easily put off balance by Kotomi's advances. He's not quite sure if he likes Kotomi yet.

WAAH,
LET'S
HIDE!

Alright,
I'm
count-
ing.

HERE'S
A GOOD
SPOT.

I
WONDER
WHERE I
SHOULD
HIDE...

SEVEN

SIX

ONE

THREE

TWO

FIVE

FOUR



MISAWA

...

OH,
MIZUTANI-
KUN...



BUT
IF I
LEAVE
NOW,
I'LL BE
CAUGHT.

I
DIDN'T
THINK
YOU'D
BE HERE
TOO.

TO-
GETHER WITH
MIZUTANI-KUN
IN A PLACE
LIKE THIS.

♡
LUCKY!

EEEH?
IT'S
TOO
SMALL!

OH,
SHE'S
DONE
COUNTING.
LET'S
JUST
HIDE
TOGETH-
ER.

THEN
HURRY
UP AND
SQUAT
DOWN.



BUT
THE HIDE-
AND-SEEK
GAME
STARTED
SO SUD-
DENLY.

I
SHOULD'VE
LEFT MY
BACKPACK
BEHIND...

ぽろぽろ



AH,
SHE
FOUND
ARISA.



LOOKS
LIKE IT.

SHE'S
NOT
LOOKING
OVER
HERE.

YUUSUKE
GOT
CAUGHT
TOO.

WE
PROBABLY
WON'T BE
FOUND
VERY
QUICKLY.

OH YEAH,
WHAT
WERE THE
GIRLS DOING
DURING 5TH
PERIOD?

THEN
LET'S
HOLD OUT
'TIL THE
VERY END.

A black and white manga panel showing two young girls sitting on the ground. The girl on the left has short, light-colored hair and is wearing a short-sleeved, patterned dress with a dark belt. The girl on the right has long, dark hair in pigtails and is wearing a light-colored, long-sleeved dress. They are both looking towards the right. The background consists of some foliage.

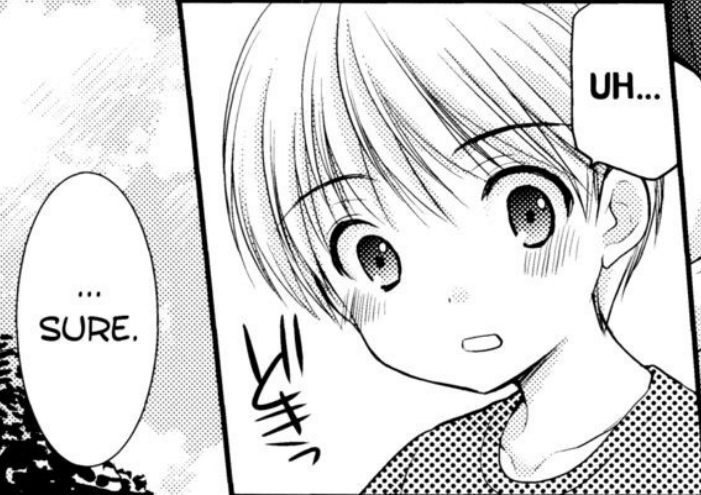
SEX...
EDU-
CATION?

OH?
WE WENT
TO SEX
EDU-
CATION.

A close-up of the girl with long dark hair, looking down with a thoughtful or slightly nervous expression. Her hand is near her chin.

YOU...
WANT
ME TO
TEACH
YOU?

YOUR
BODIES
...?

A close-up of the girl with short light hair, looking up with a surprised or excited expression. Her mouth is slightly open.

...
SURE.

UH...

...



DON'T
WORRY.
NO ONE'S
GONNA
SEE.

THERE'S
NO WAY
I'M TAKING
THEM OFF
IN A PLACE
LIKE THIS!

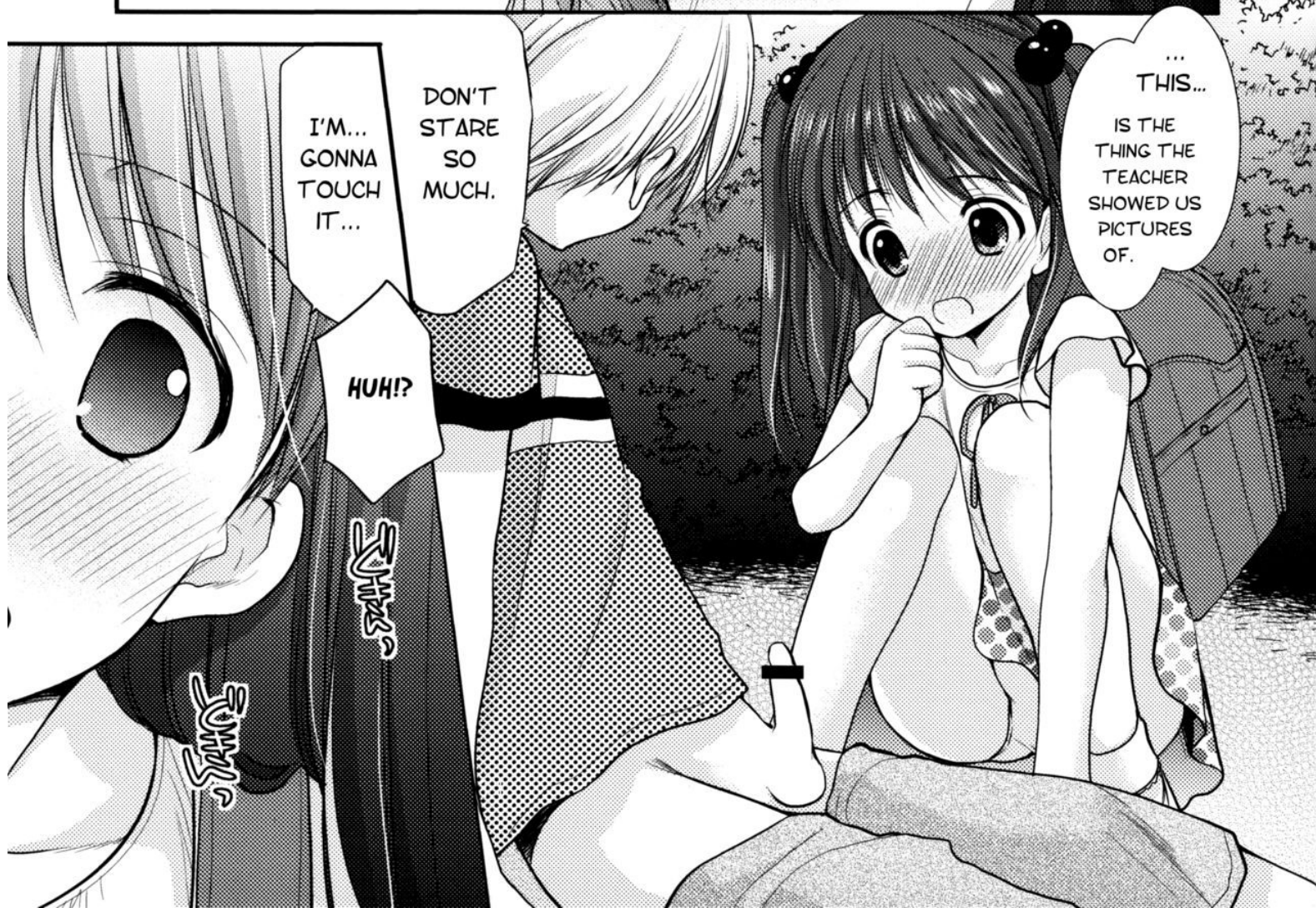
WHAT?
TAKE
MY
PANTS
OFF!?



...

DON'T
YOU
WANNA
KNOW?

YEAH,
BUT...





NO,
IT'S OK.
IT JUST
START-
LED ME.

S...
SORRY,
DID THAT
HURT?



UUH!



E...RECTION?

IT
REALLY IS...
HARD...

THIS
IS WHAT'S
CALLED AN
ERECTION.

WHEN
YOU THINK
ABOUT OR
SEE NAUGHTY
STUFF, YOU
GET AN
ERECTION.

I'LL
ALSO
TEACH
YOU
ABOUT
GIRLS'
THINGS.

NAUGHTY
STUFF...



CAN
YOU
TRY
OPENING
IT?

THE...
SLIT...

THIS...
IS A
GIRL'S...

THE
INSIDE
ISN'T
QUITE
RIGHT.

SINCE
I'M NOT
AN ADULT
YET...



...IS
WHAT IT
LOOKS
LIKE
NOW.

LOOK...
THIS...



THEY
COME
OUT OF
A PLACE
THAT
SMALL!?

THIS
IS WHERE
BABIES
COME
OUT.

AND
THIS IS
WHERE I
PEE
FROM.

IS THE CLITORIS.
IT'S KINDA
LIKE A
BOY'S
PENIS,
THIS
...



UH...
SURE...

EH!?

CAN I
TOUCH
IT?



Nn

IT'S
GOTTEN
ALL...
Wet...

NN...

...IT'S
TOTALLY
DIFFERENT
FROM MINE
...

IF IT
WERE THE
SAME, WE
COULDN'T
HAVE SEX.



SEX... IS
SOMETHING
I DON'T
REALLY
KNOW
MUCH
ABOUT...

...

DO
YOU
WANNA
DO IT?

TEACHER
SAID IT'S
SOMETHING
YOU DO WITH
SOMEONE
YOU REALLY
LIKE.



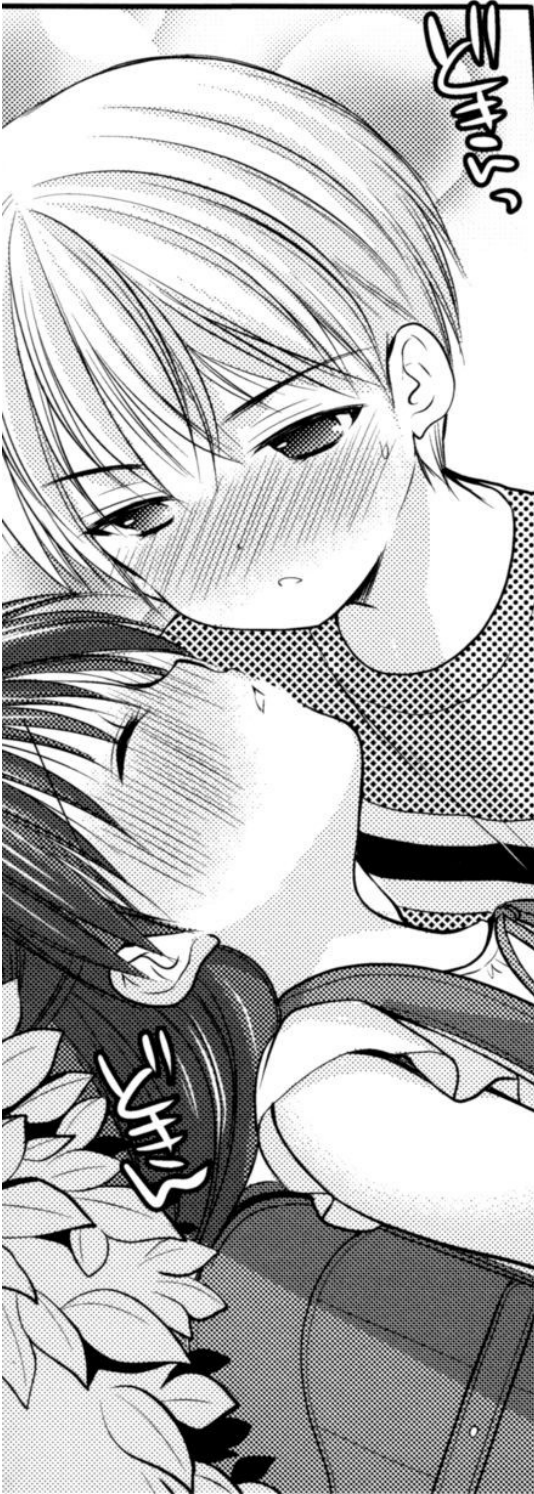


I DON'T
REALLY
KNOW
MUCH
ABOUT IT,
BUT...

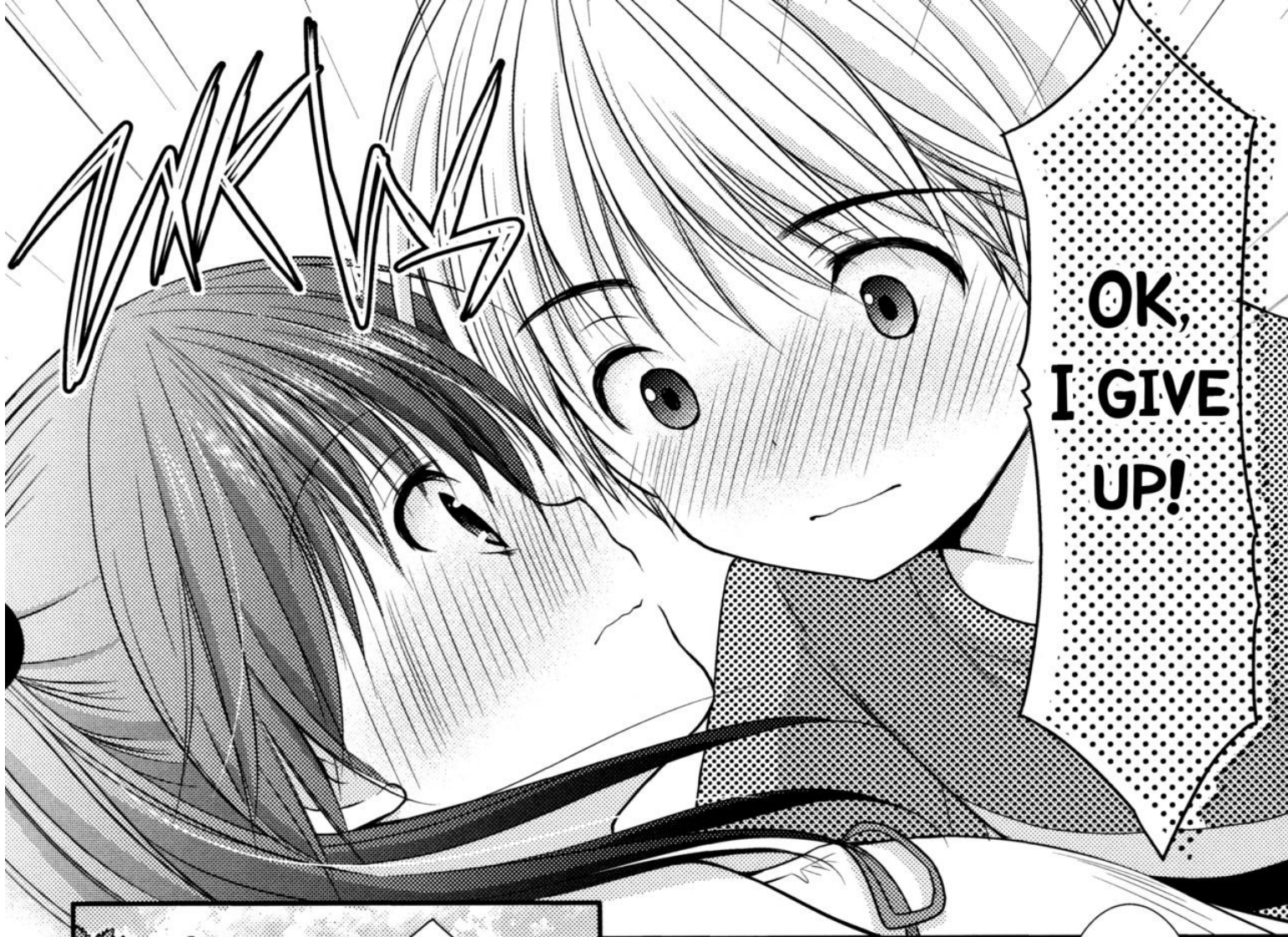
...I THINK
I WANNA
DO IT.



...OK
...



...I
DO
TOO
...



OK,
I GIVE
UP!



SHOULD
WE
GO?

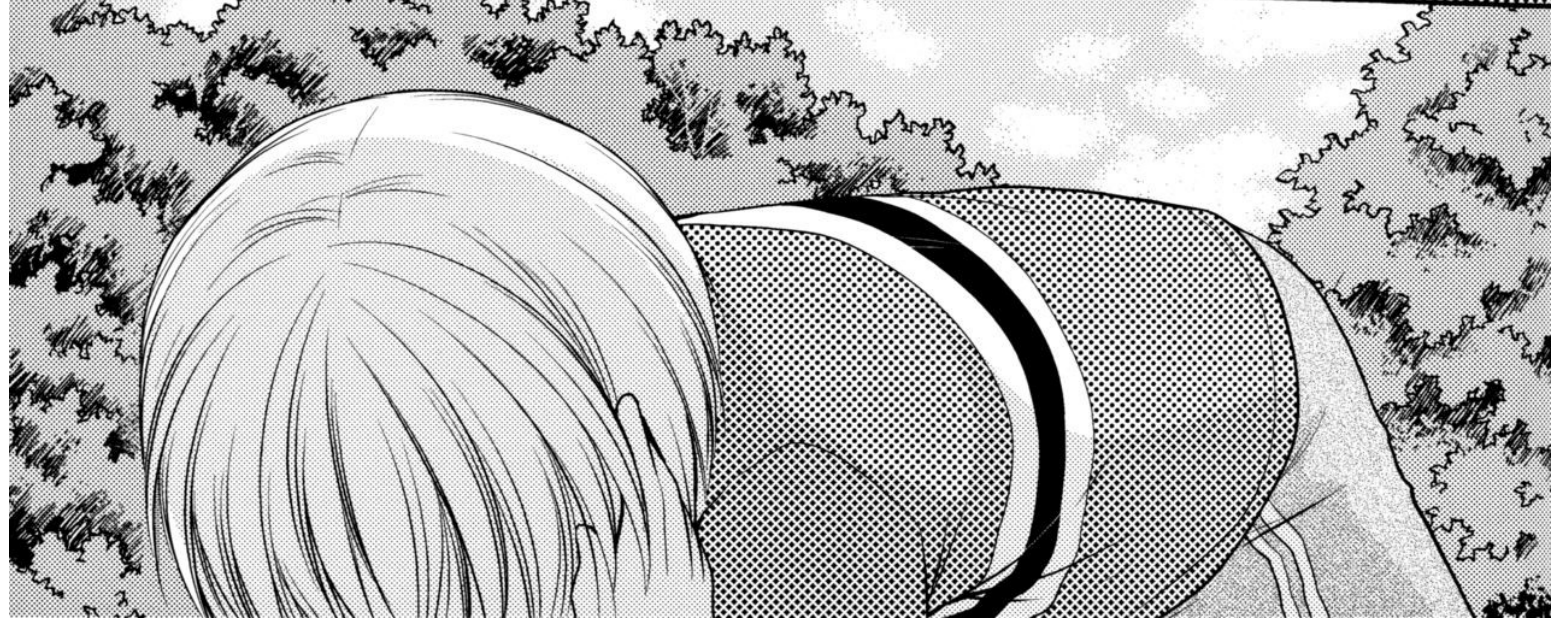


You
can
come
out
now!

...



...





Where were you looking for us?

What!? You were hiding so close by.

Hehehe





While redrawing it, I got swept up in the uniqueness of the original. ^^;

I thought it would be good if the cover conveyed the atmosphere of the original. The picture in this afterword is a discarded sketch and that just didn't have the right image. It has a feel that's a bit different from the cover I went with.

This series had 4 volumes, and I think I'll remake them all since this is a rare opportunity. It's a long story ^^;

I'd be very happy if you enjoyed it even a little.



The old cover
looked like this!
I wonder if
anyone has it?

Yuki.A





URL→<http://azumayuki.com>
blog→<http://blog.azumayuki.com/>
pixiv→<http://www.pixiv.net/member.php?id=3473767>
twitter→yuki_azuma

発行: Singleton

発行日: 2014. 8. 17

連絡先: info@azumayuki.com

印刷: しまや出版様

※無断転載・コピー・ネット上での配布はご遠慮ください。



singleton azumayuki presents

All The Fallen Translations

Staff

Translator:

PuniCake

Editor:

FlatJustice

Quality Check:

JackyHF, Sinom,
EnDy_S



Translations.AllTheFallen.Ninja